

2119

Příloha č. 2
k RD 26/2015

Výroční (průběžná) zpráva projektu specifického výzkumu na rok 2016 – zakázka č. 2119

Název projektu: Jazykové obrazy světa

Specifikace řešitelského týmu

Odpovědný řešitel: PhDr. Lukáš Zábranský, Ph.D.

Studenti doktorského studia na PdF UHK: -

Studenti magisterského studia na PdF UHK: Lucie Hrašová (P121306; číslo účtu: 2150992083/0800)

Školitelé doktorandů: -

Další výzkumní pracovníci: -

Celková částka přidělené dotace: 56 827Kč

Stručný popis postupu při řešení projektu (max. 2 strany)

a) Splnění kontrolovatelných výsledků řešení

Hlavní cíl projektu (realizace výzkumu a prezentace jejich výsledků ve čtyřech studiích) byl splněn dle plánu, resp. čtyři články byly zadány do tisku a měly by být během roku 2017 vydané a v souladu s platnou metodikou evidovány v databázi RIV (3 krát výstup J, jednou výstup D).

Výsledky provedených výzkumů umožňují hlubší vhled do jazykového obrazu světa nejen významných československých a českých prezidentů.

Nejprve byla vytvořena studie „K lexikálnímu grécismu ijerějъ ve dvou typech charvátskohlaholských překladů“, ta byla přijata do recenzního řízení a měla by vyjít v časopisu Bohemica Olomucensia (ISSN 1803 876X), ročník 8 (2016), číslo 3-4. Zároveň byla tato studie prezentována na Technické univerzitě v Liberci (Fakultě přírodovědně-humanitní a pedagogické); tématem jazykovědné části konference bylo: STRUKTURA V JAZYCE, JAZYK V KOMUNIKACI, v pátek 23. září 2016 dr. L. Zábranský v sekci „STARÁ A STŘEDNÍ ČEŠTINA“ za účasti předsedajícího jubilanta prof. PhDr. Oldřicha Uličného, DrSc., přednesl referát založený na studii pod názvem „Jazykový obraz paleoslovenismů v církevněslovenských překladech textů Jana Husa“.

Posléze byla vytvořena studie „Jazykový obraz smrti prezidenta Emila Háchy v českém dobovém tisku v kontextu JOS vybraných významných československých prezidentů“. Studie byla kolegou Mgr. Josefem Línkem, Ph.D., přeložena do anglického jazyka. Anglická verze byla prozatím zaslána k případnému recenznímu řízení v časopisu Etnolingwistyka: Problemy jazyka i kultury (0860-8032), potíží však je, že rozsah studie je o něco vyšší, než obvykle většina lingvistických časopisů povoluje. Česká verze studie byla nabídnuta Historickému časopisu (ISSN 0018-2575), pokud v recenzním řízení neuspěje, bude přepracována a odeslána k recenznímu řízení do časopisu Naše řeč.

Slíbené téma chorob a nemocí bylo pokryto studií „Tabu a tělesnost jazykových obrazů smrti v dobových periodikách vybraných významných československých prezidentů“. Výsledky tohoto zkoumání hájila Lucie Hrašová dne 26. října na konferenci Pedagogické fakulty Univerzity J. E. Purkyně v Ústí nad Labem

(Katedra bohemistiky a slavistiky). Konference nesla název „ŠKOLA, JAZYK A LITERATURA 2016“, příspěvek bude otištěn ve sborníku *Usta ad Albim Bohemica*. Dále toto téma prezentoval dr. Zábranský v rámci Jazykovědného sdružení na pobočce v Ostravě (Pedagogická fakulta Ostravské univerzity v Ostravě) dne 12. října 2016. Polskou verzi této studie přeložil v rámci grantu prof. J. Lipowski, Ph.D., ta byla určena pro konferenci konanou na UMCS v listopadu 2016, příspěvek nebyl na základě anotace přijat, neobdrželi jsme však žádné faktografické vyrozumění (ani jeden úryvek posudku). S příspěvkem bychom chtěli vystoupit v rámci konference konané na Katedře bohemistiky Ústavu slovanské filologie Vratislavské univerzity v březnu 2017 (nese název: „Slovanstvo před dávnými časy a dnes – jazyk, literatura, kultura“) v rámci sekce JOS. Anotace je v recenzním řízení, výsledek bude vyhlášen 1. února 2017.

Nejdéle vznikající studií je studie o prezidentských oficiálních projevech určených kvýročí samostatného státu 28. října, která vzniká ve spolupráci s dr. Miroslavem Kubátem z FF OU. Kolegyně Hrašová se podílela na excerpci jednotlivých polistopadových projevů. Později jsme se rozhodli doplnit i úsek věnovaný projevům v letech 1948-1989. Studie v české verzi bude dokončena do konce ledna (do korpusu projevů bylo dodatečně zařazeno i poselství prezidenta Zemana z roku 2016) a bude odevzdána k recenznímu řízení do časopisu *Slovo a slovesnost*. Anglickou verzi článku (kterou pořídíme vlastními silami) zamýšlíme zaslat k recenznímu řízení do impaktovaného časopisu *Quality & Quantity: International Journal of Methodology* /ISSN: 0033-5177 (Print) 1573-7845 (Online)/ na jaře tohoto roku (2017).

Plánované výstupy projektu budou k dispozici v průběhu roku 2017 (zatím byly odevzdány vytvořené studie), což bude doloženo výpisem z OBD. Jedná se o odborné studie (výstupy J a D dle metodiky RIV), jednotlivé studie jsou prozatím v recenzním řízení či v tisku, jedna se dokončuje.

Zapojení studentky Lucie Hrašové odpovídalo podmínkám projektu Specifického výzkumu PdF UHK – podílela se na excerpci, realizaci publikačních výstupů. Vystoupila zcela samostatně na odborné konferenci v Ústí nad Labem /PF UJEP/. Dále bude ještě překládat v rámci posledního dokončovaného výstupu text do anglického jazyka. Drobné změny v tématech a harmonogramu byly způsobeny změnou časových možností kolegyně Hrašové, v letním období (10. června až 31. srpna 2016) pobývala na zahraničním pobytu v USA, a tak se výzkumu nemohla účastnit, posléze se počínaje 1. zářím rozhodla pro pracovní změnu (učí na prvním stupni ZŠ v Pardubicích), a proto studuje dále na PdF UHK v rámci individuálního plánu.

Přehled realizovaných výdajů:

a) osobní náklady:

mzdové náklady: 6 180 Kč, zákonné zdravotní pojištění: 421, 16 Kč, zákonné sociální pojištění: 1 591,16 Kč;

b) stipendia a jejich stručné zdůvodnění (seznam studentů s uvedenými údaji – IČ a bankovní spojení)

Lucie Hrašová (P121306; číslo účtu: 2150992083/0800): 17 210 Kč: podíl na vzniku studií, excerpce;

c) materiálové náklady a jejich stručné zdůvodnění: počítač notebook Acer Aspire ES: 11 192Kč (nezbytný pro psaní studií a bádání v terénu), dále: papíry / kancelářský materiál: 2 268Kč (nezbytné pro pořizování kopií, tisknutí článků atp.);

d) další provozní náklady nebo výdaje a jejich stručné zdůvodnění;

e) náklady nebo výdaje na služby a jejich stručné: konferenční poplatek (Technická univerzita Liberec – 22.-23. září) 1 000Kč; překlady článků: 14 949Kč;

f) doplňkové (režijní) náklady nebo výdaje v souladu s příslušným řídicím aktem UHK;

g) cestovné a jeho stručné zdůvodnění (stravné, ubytování, jízdné, cestovní pojištění):
cestovné tuzemské: dr. Záborský (TUL Liberec konference 22.-23. září 2016, prezentace příspěvku na Jazykovědném sdružení na PdF a FF OU 12. října 2016), celkem 2 443Kč

Náklady celkem: 56 833, 16Kč

Povinné přílohy:

kopie publikačních výstupů,
výúčtování dotace - „Výsledovka po účtech s pohyby“ z ekonomického informačního systému Magion

Datum: - 3 - 01 - 2017

Podpis odpovědného řešitele:

